

# Modulhandbuch

## M.Ed. Italienisch

Gültig ab Wintersemester 2024/25

ÄO zur PO 2017

Version: 01.08.2024

### Kontaktdaten Institut/Abteilung

Inst. VII für Klassische und  
Romanische Philologie /  
Abt. für Romanistik

Rabinstraße 8  
53111 Bonn  
Tel.: 0228-73-7362  
annereal@uni-bonn.de

### Kontaktdaten Studiengangsmanagement

Inst. VII für Klassische und  
Romanische Philologie / Abt. für  
Romanistik

Anne Real  
Rabinstraße 8  
53111 Bonn  
Tel.: 0228-73-7362  
annereal@uni-bonn.de  
<https://www.romanistik.uni-bonn.de/studium/ansprechpartnerinnen>

### Kontaktdaten Prüfungsbüro

Bonner Zentrum für  
Lehrerbildung (BZL)  
Prüfungsbüro

Poppelsdorfer Allee 15  
53115 Bonn  
Tel: 0228-73-60050  
bzl@uni.bonn.de  
<https://www.bzl.uni-bonn.de/studium/pruefungen>

# Inhalt

<b>1. Fachwissenschaftliche Module .....</b>	<b>1</b>
1.1 Sprachpraxis Italienisch C2: Textproduktion und Übersetzung (Lehramt) .....	2
1.2 Mastermodul Sprach- und Literaturwissenschaft (Italienisch) .....	4
<b>2. Fachdidaktische Module .....</b>	<b>6</b>
2.1a Fachdidaktik I (Italienisch) .....	7
2.1b Fachdidaktik I (mehrsprachigkeitsorientiert) .....	9
2.2 Forschendes Lernen in der Fachdidaktik Romanistik (Italienisch) .....	11
2.3 Praxissemester - Begleitseminar .....	12

# 1. Fachwissenschaftliche Module

## 1.1 Sprachpraxis Italienisch C2: Textproduktion und Übersetzung (Lehramt)

<b>Sprachpraxis Italienisch C2: Textproduktion und Übersetzung (Lehramt) (M.A.)</b> Modulnr./-code: 537172100		 <b>UNIVERSITÄT BONN</b>				
<b>1. Inhalte und Qualifikationsziele</b>						
Inhalte	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Grammatik, Wortschatz, Stilistik und Idiomatik in kontextualisierter Form sowie Grundkompetenzen Lesen und Schreiben auf dem Niveau C2,</li> <li>– Kontrastiver mündlicher und schriftlicher Sprachgebrauch und Sprachmittlung Deutsch-Italienisch einschließlich Übersetzung insbesondere im fachwissenschaftlichen und soziokulturellen Kontext,</li> <li>– Methodik und Wortschatz der Textanalyse, Verfassen von Essays zu fachwissenschaftlichen und soziokulturellen Themen</li> </ul>					
Qualifikationsziele	<p>Nach erfolgreicher Absolvierung verfügen die Studierenden über Italienischkenntnisse auf dem Niveau C2 des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens für Sprachen unter schwerpunktmäßiger Berücksichtigung der folgenden Bereiche:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Leseverstehen</li> <li>- Schriftliche Produktion</li> <li>- Lexikalische Kompetenz</li> <li>- Grammatische Kompetenz</li> <li>- Orthographische Kompetenz</li> <li>- Textkompetenz</li> <li>- Sprachmittlung (Deutsch-Italienische Übersetzung)</li> </ul> <p>Erworbene Kompetenzen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Kontrastive Sprachkompetenz</li> <li>- Methodologische Kompetenz</li> <li>- Interkulturelle Sprachkompetenz</li> </ul>					
<b>2. Lehr- und Lernformen</b>						
	LV-Art	Thema	Unterrichtssprache	Gruppengröße	SWS	Workload [h]
	SpÜ1	Deutsch-Italienische Übersetzung	s. Basis	30	2	60
	SpÜ2	Essay	s. Basis	30	2	60
<b>3. Voraussetzungen für die Teilnahme am Modul</b>						
verpflichtend nachzuweisen	Keine					
empfohlen	Keine					
<b>4. Verwendbarkeit des Moduls</b>						
	Studiengang/Teilstudiengang			Pflicht-/Wahlpflicht	Fachsemester	
	M.Ed. Italienisch			Pflichtbereich	1.-4.	
<b>5. Voraussetzungen für die Vergabe von Leistungspunkten entsprechend dem ECTS</b>					<b>6. ECTS-LP</b>	
Studienleistung(en)	Keine					6
Prüfungen (inkl. Gewichtung) und Prüfungssprache	Klausur					
<b>7. Häufigkeit</b>			<b>8. Arbeitsaufwand</b>		<b>9. Dauer</b>	

Wintersemester	<input type="checkbox"/>	Winter- und	180	1
Sommersemester	<input type="checkbox"/>	Sommersemester	<input checked="" type="checkbox"/>	
<b>Modulorganisation</b>				
Lehrende(r)	s. Basis			
Modulkoordinator(in)	Dr. Stefania Masi			
Anbietende Organisationseinheit	Institut für Klassische und Romanische Philologie (Abteilung Romanistik)			
<b>Sonstiges</b>				
	In dieser Veranstaltung gilt die Anwesenheitspflicht. Eine regelmäßige Teilnahme liegt vor bei maximalen Fehlzeiten bis zu 30%, einschließlich durch Attest entschuldigter Fehlzeiten.			

## 1.2 Mastermodul Sprach- und Literaturwissenschaft (Italienisch)

<b>Mastermodul Sprach- und Literaturwissenschaft (Italienisch)</b> Modulnr./-code: 537172200		 <b>UNIVERSITÄT BONN</b>				
<b>1. Inhalte und Qualifikationsziele</b>						
Inhalte	U.a. Einordnung sprachwissenschaftlicher und literaturwissenschaftlicher Problemstellungen mit Bezug zum Spanischen in die romanistische Forschungslandschaft und in Forschungskontroversen.					
Qualifikationsziele	<p>Nach erfolgreicher Absolvierung sind die Studierenden u.a. in der Lage,</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Methoden und Theorien sprach- und literaturwissenschaftlicher Forschung exemplarisch und eigenständig anzuwenden</li> <li>– Texte verschiedener Epochen, Gattungen und Autoren der französischen Literatur im jeweiligen kulturellen, politischen, gesellschaftlichen und historischen Kontext eigenständig und methodenkritisch zu analysieren,</li> <li>– literaturwissenschaftliche Texte einzuordnen und kritisch zu diskutieren,</li> <li>– geeignete Methoden für die Behandlung verschiedener literatur- und sprachwissenschaftlicher Fragestellungen auszuwählen und reflektiert anzuwenden,</li> <li>– literatur- und sprachwissenschaftliche Problemstellungen in die romanistische Forschungslandschaft und in Forschungskontroversen einzuordnen</li> <li>– den Forschungsstand zu einem Thema sowie eigene Ergebnisse mündlich in wissenschaftlich angemessener Form und unter Verwendung geeigneter Medien zu präsentieren, kritisch zu reflektieren und mit anderen zu diskutieren,</li> <li>– den Forschungsstand zu einem zentralen literatur- und sprachwissenschaftlichen Gegenstand sowie eigene Ergebnisse unter Auswahl geeigneter methodischer und theoretischer Rechercheverfahren eigenständig zu erarbeiten und in fachwissenschaftlich angemessener Weise unter Beachtung der entsprechenden formalen Konventionen schriftlich zu formulieren.</li> </ul> <p>Erworbene Schlüsselkompetenzen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Methodenkompetenz</li> <li>– Computer- und Medienkompetenz</li> <li>– Kulturbewusstsein</li> <li>– (fremd)sprachliche Kompetenz</li> <li>– interkulturelle Kompetenz</li> </ul>					
<b>2. Lehr- und Lernformen</b>						
	LV-Art	Thema	Unterrichtssprache	Gruppengröße	SWS	Workload [h]
	S		s. Basis	30	2	110
	S		s. Basis	30	2	110
<b>3. Voraussetzungen für die Teilnahme am Modul</b>						

verpflichtend nachzuweisen	Keine		
empfohlen	Keine		
<b>4. Verwendbarkeit des Moduls</b>			
	Studiengang/Teilstudiengang	Pflicht-/Wahlpflicht	Fachsemester
	M.Ed. Italienisch	Pflichtbereich	Bei Beginn im WiSe: 1.-4. Bei Beginn im SoSe: 1.-4.
<b>5. Voraussetzungen für die Vergabe von Leistungspunkten entsprechend dem ECTS</b>			<b>6. ECTS-LP</b>
Studienleistung(en)	Beide S: schriftliche und/oder mündliche Studienleistungen		12
Prüfungen (inkl. Gewichtung) und Prüfungssprache	Hausarbeit		
<b>7. Häufigkeit</b>		<b>8. Arbeitsaufwand</b>	<b>9. Dauer</b>
Wintersemester <input type="checkbox"/>	Winter- und Sommersemester <input type="checkbox"/>	360	1-2
Sommersemester <input type="checkbox"/>	Sommersemester <input checked="" type="checkbox"/>		
<b>Modulorganisation</b>			
Lehrende(r)	s. Basis		
Modulkoordinator(in)	Prof. Dr. Claudia Jacobi/Prof. Dr. Anke Grutschus		
Anbietende Organisationseinheit	Institut für Klassische und Romanische Philologie (Abteilung Romanistik)		
<b>Sonstiges</b>			
	Für die Veranstaltung S kann Anwesenheitspflicht bestehen. Genaue Informationen entnehmen Sie bitte semesteraktuell Basis.		

## 2. Fachdidaktische Module

## 2.1a Fachdidaktik I (Italienisch)

<b>Fachdidaktik I (Italienisch)</b>  Modulnr./-code: 537172300		 <b>UNIVERSITÄT BONN</b>				
<b>1. Inhalte und Qualifikationsziele</b>						
Inhalte	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Sprachlehr- und -lerntheorien</li> <li>- Didaktik und Methodik des kommunikativen Fremdsprachenunterrichts unter besonderer Berücksichtigung sprachlicher, kultureller und anderer relevanter Formen der Heterogenität von Lerngruppen</li> <li>- theoriegeleitete Analyse von Lehr- und Lernmaterialien und von Curricula</li> <li>- rechtliche Rahmenbedingungen des inklusiven Schulsystems in NRW</li> </ul>					
Qualifikationsziele	<p>Nach erfolgreicher Absolvierung sind die Studierenden u.a. in der Lage,</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Kenntnis und Reflexion von Sprachlehr- und -lerntheorien</li> <li>– Erprobung interaktiver und kooperativer Lehr-, Lern- und Arbeitsformen</li> <li>– Vertrautheit mit Theorie und Methodik des kommunikativen Fremdsprachenunterrichts unter besonderer Berücksichtigung sprachlicher, kultureller und anderer relevanter Formen der Heterogenität von Lerngruppen</li> <li>– Vertrautheit mit theoriegeleiteten Analysetechniken von Lehr- und Lernmaterialien und von Curricula</li> <li>– Vertrautheit mit rechtlichen Rahmenbedingungen des inklusiven Schulsystems in NRW sowie mit den Kompetenzstufen des <i>Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens für Sprachen</i></li> </ul> <p>Erworbenene Sprachkompetenzen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Methodenkompetenz</li> <li>– Computer- und Medienkompetenz</li> <li>– Kulturbewusstsein</li> <li>– (fremd)sprachliche Kompetenz</li> <li>– interkulturelle Kompetenz</li> </ul>					
<b>2. Lehr- und Lernformen</b>						
	LV-Art	Thema	Unterrichts- sprache	Gruppen- größe	SWS	Workload [h]
	PI	Einführung in die Fremdsprachen- didaktik	s. Basis	120	2	90
	S	Didaktik und Methodik Fachdidaktische Vertiefung	s. Basis	30	2	90
<b>3. Voraussetzungen für die Teilnahme am Modul</b>						
Verpflichtend nachzuweisen	Keine					

Empfohlen	Keine		
<b>4. Verwendbarkeit des Moduls</b>			
	Studiengang/Teilstudiengang	Pflicht-/ Wahlpflicht	Fachsemester
	M. Ed. Italienisch	Pflichtbereich	2.
<b>5. Voraussetzungen für die Vergabe von Leistungspunkten entsprechend dem ECTS</b>			<b>6. ECTS-LP</b>
Studienleistung(en)	Keine		8
Prüfungen (inkl. Gewichtung) und Prüfungssprache	Klausur		
<b>7. Häufigkeit</b>		<b>8. Arbeitsaufwand</b>	<b>9. Dauer</b>
Wintersemester <input type="checkbox"/>	Winter- und Sommersemester <input checked="" type="checkbox"/>	240	1
<b>Modulorganisation</b>			
Lehrende(r)	s. Basis		
Modulkoordinator(in)	Prof. Dr. Sarah Dietrich-Grappin		
Anbietende Organisationseinheit	Institut für Klassische und Romanische Philologie (Abteilung Romanistik)		
<b>Sonstiges</b>			
	In beiden Modulteilten werden interaktive und kooperative Lehr-, Lern- und Arbeitsformen erprobt. Der Modulteil „Didaktik und Methodik“ umfasst inklusionsorientierte Fragestellungen im Umfang von 1 LP. Für die Veranstaltungen kann Anwesenheitspflicht bestehen. Genaue Informationen entnehmen Sie bitte semesteraktuell Basis.		

## 2.1b Fachdidaktik I (mehrsprachigkeitsorientiert)

<b>Fachdidaktik I (mehrsprachigkeitsorientiert)</b>		 <b>UNIVERSITÄT BONN</b>				
Modulnr./-code: 537170000						
<b>1. Inhalte und Qualifikationsziele</b>						
Inhalte	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Theorie der Interkomprehension und Multiliteralität (Latein und Französisch als Brückensprachen und Transferbasen)</li> <li>- kontrastive Sprachbetrachtung der alten und neueren romanischen Sprachen mit Blick auf Semantik, Lexik, Morphologie und Syntax</li> <li>- Möglichkeiten und Perspektiven der Anwendung interdisziplinärer und sprachenübergreifender Ansätze im alt- und neusprachlichen Unterricht unter besonderer Berücksichtigung sprachlicher, kultureller und anderer relevanter Formen der Heterogenität von Lerngruppen</li> <li>- Kritische Analyse und Entwurf mehrsprachigkeitsorientierter Lehr- und Lernmaterialien auf der Grundlage vergleichender europäischer Kulturbetrachtung und Interkulturalität</li> </ul>					
Qualifikationsziele	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Nach erfolgreicher Absolvierung sind die Studierenden u.a. in der Lage,</li> <li>- Kenntnis von Theorien und Ansätzen der Mehrsprachigkeit unter besonderer Berücksichtigung sprachlicher, kultureller und anderer relevanter Formen der Heterogenität von Lerngruppen</li> <li>- Erprobung interaktiver und kooperativer Lehr-, Lern- und Arbeitsformen</li> <li>- Erarbeitung interdisziplinärer, insbesondere sprachenübergreifender Ansätze, Thematiken und Methoden der Mehrsprachigkeitsdidaktik</li> <li>- Verortung der fremdsprachendidaktischen Rolle der alten und neueren romanischen Sprachen im schulischen Fächerkanon</li> <li>- Vertrautheit mit mehrsprachigkeitsdidaktischem Arbeitsmaterial sowie Entwicklung neuer sprachenübergreifender Unterrichtsmaterialien</li> </ul> <p>Erworbene Schlüsselkompetenzen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Methodenkompetenz</li> <li>- Computer- und Medienkompetenz</li> <li>- Kulturbewusstsein</li> <li>- (fremd)sprachliche Kompetenz</li> <li>- interkulturelle Kompetenz</li> </ul>					
<b>2. Lehr- und Lernformen</b>						
	LV-Art	Thema	Unterrichtssprache	Gruppengröße	SWS	Workload [h]
	PI	Einführung in die Mehrsprachigkeitsdidaktik	s. Basis	120	2	90
	S	Didaktik und Methodik Fachdidaktische Vertiefung	s. Basis	30	2	90
<b>3. Voraussetzungen für die Teilnahme am Modul</b>						

Verpflichtend nachzuweisen	Keine		
Empfohlen	Keine		
<b>4. Verwendbarkeit des Moduls</b>			
	Studiengang/Teilstudiengang	Pflicht-/Wahlpflicht	Fachsemester
	M. Ed. Französisch oder M. Ed. Spanisch oder M. Ed. Italienisch oder M. Ed. Latein oder M. Ed. Griechisch	Pflichtbereich	2.
<b>5. Voraussetzungen für die Vergabe von Leistungspunkten entsprechend dem ECTS</b>			<b>6. ECTS-LP</b>
Studienleistung(en)	Keine		8
Prüfungen (inkl. Gewichtung) und Prüfungssprache	Klausur		
<b>7. Häufigkeit</b>		<b>8. Arbeitsaufwand</b>	<b>9. Dauer</b>
Wintersemester <input type="checkbox"/>	Winter- und Sommersemester <input type="checkbox"/>	240	1
Sommersemester <input checked="" type="checkbox"/>			
<b>Modulorganisation</b>			
Lehrende(r)	s. Basis		
Modulkoordinator(in)	Prof. Dr. Sarah Dietrich-Grappin		
Anbietende Organisationseinheit	Institut für Klassische und Romanische Philologie (Abteilung Romanistik)		
<b>Sonstiges</b>			
	In beiden Modulteilten werden interaktive und kooperative Lehr-, Lern- und Arbeitsformen erprobt. Der Modulteil „Didaktik und Methodik“ umfasst inklusionsorientierte Fragestellungen im Umfang von 1 LP. Für die Veranstaltungen kann Anwesenheitspflicht bestehen. Genaue Informationen entnehmen Sie bitte semesteraktuell Basis.		

## 2.2 Forschendes Lernen in der Fachdidaktik Romanistik (Italienisch)

<b>Forschendes Lernen in der Fachdidaktik Romanistik (Italienisch)</b> Modulnr./-code: 507030010		 <b>UNIVERSITÄT BONN</b>				
<b>1. Inhalte und Qualifikationsziele</b>						
Inhalte	- Forschungstraditionen und -methoden in der Fachdidaktik Romanistik					
Qualifikationsziele	Nach erfolgreicher Absolvierung sind die Studierenden u.a. in der Lage, <ul style="list-style-type: none"> <li>- drei Forschungstraditionen in der Fachdidaktik Romanistik (historisch, theoretisch, empirisch) anhand ausgewählter Referenzarbeiten zu beschreiben</li> <li>- ein eigenes Forschungsinteresse zu entwickeln und ein mögliches Studienprojekt zu entwerfen</li> </ul> Erworbene Schlüsselkompetenzen: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Methoden- und Forschungskompetenz</li> </ul>					
<b>2. Lehr- und Lernformen</b>						
	LV-Art	Thema	Unterrichtssprache	Gruppengröße	SWS	Workload [h]
	PI	Forschendes Lernen in der Fachdidaktik Romanistik (SS)	s. Basis	120	2	60
<b>3. Voraussetzungen für die Teilnahme am Modul</b>						
verpflichtend nachzuweisen	Keine					
Empfohlen	Keine					
<b>4. Verwendbarkeit des Moduls</b>						
	Studiengang/Teilstudiengang			Pflicht-/Wahlpflicht	Fachsemester	
	M. Ed. Italienisch			Pflichtbereich	2.	
<b>5. Voraussetzungen für die Vergabe von Leistungspunkten entsprechend dem ECTS</b>					<b>6. ECTS-LP</b>	
Studienleistung(en)	Keine					4
Prüfungen (inkl. Gewichtung) und Prüfungssprache	Hausarbeit: Projektskizze Studienprojekt					
<b>7. Häufigkeit</b>			<b>8. Arbeitsaufwand</b>	<b>9. Dauer</b>		
Wintersemester <input type="checkbox"/>	Winter- und Sommersemester <input checked="" type="checkbox"/>	Winter- und Sommersemester <input type="checkbox"/>	120	1		
<b>Modulorganisation</b>						
Lehrende(r)	s. Basis					
Modulkoordinator(in)	Prof. Dr. Sarah Dietrich-Grappin					
Anbietende Organisationseinheit	Institut für Klassische und Romanische Philologie (Abteilung Romanistik)					
<b>Sonstiges</b>						
	Das Modul dient der Vorbereitung des Praxissemesters. Es umfasst inklusionsorientierte Fragestellungen im Umfang von 1 LP. Für die Veranstaltungen kann Anwesenheitspflicht bestehen. Genaue Informationen entnehmen Sie bitte semesteraktuell Basis.					

## 2.3 Praxissemester - Begleitseminar

<b>Praxissemester - Begleitseminar (Italienisch)</b> Modulnr./-code: 801122200		 <b>UNIVERSITÄT BONN</b>				
<b>1. Inhalte und Qualifikationsziele</b>						
Inhalte	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Beobachtung und Reflexion von Unterricht</li> <li>- Definition eines fachspezifischen Leitbilds von Unterricht</li> <li>- Entwicklung und Begleitung von Forschungsprozessen</li> <li>-</li> </ul>					
Qualifikationsziele	<p>Nach erfolgreicher Absolvierung sind die Studierenden u.a. in der Lage,</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- eigenen und fremden Unterricht kriteriengeleitet zu beobachten und zu reflektieren</li> <li>- ein Leitbild für das eigene Fach und das eigene unterrichtliche Handeln zu formulieren</li> <li>- ein eigenes Studienprojekt durchzuführen und auszuwerten und/oder sich aktiv und kritisch an der Entwicklung eines Studienprojekts zu beteiligen</li> </ul> <p>Erworbene Schlüsselkompetenzen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Reflexionskompetenz</li> <li>- berufsspezifische zielsprachliche Kompetenzen</li> <li>- Methoden- und Forschungskompetenz</li> </ul>					
<b>2. Lehr- und Lernformen</b>						
	LV-Art	Thema	Unterrichts- sprache	Gruppen- größe	SWS	Workload [h]
	S	Begleitseminar	s. Basis	30	2	60
<b>3. Voraussetzungen für die Teilnahme am Modul</b>						
verpflichtend nachzuweisen	Keine					
empfohlen	Fachdidaktische Vertiefung (Italienisch)					
<b>4. Verwendbarkeit des Moduls</b>						
	Studiengang/Teilstudiengang		Pflicht-/ Wahlpflicht	Fachsemester		
	Master of Education Italienisch		Pflichtbereich	Bei Beginn im WS 3. Bei Beginn im SS 2.		
<b>5. Voraussetzungen für die Vergabe von Leistungspunkten entsprechend dem ECTS</b>					<b>6. ECTS-LP</b>	
Studienleistung(en)	Keine					2
Prüfungen (inkl. Gewichtung) und Prüfungssprache	Die Prüfung erfolgt im Rahmen des Moduls „Praxissemester – Studienprojekte“					

7. Häufigkeit		8. Arbeitsaufwand	9. Dauer
Wintersemester	<input checked="" type="checkbox"/>	Winter- und	1
Sommersemester	<input type="checkbox"/>	Sommersemester	
<b>Modulorganisation</b>			
Lehrende(r)	s. Basis		
Modulkoordinator(in)	Prof. Dr. Sarah Dietrich-Grappin		
Anbietende Organisationseinheit	Institut für Klassische und Romanische Philologie (Abteilung Romanistik)		
<b>Sonstiges</b>			
	<p>Das Modul dient der Begleitung des Praxissemesters. Es umfasst die Teilnahme an einem fächerübergreifenden Kolloquium (Spanisch, Französisch, Latein) zur Vorstellung und Diskussion durchgeführter Studienprojekte oder – bei Bedarf der Dozierenden und auf Wunsch der Studierenden - einen Vortrag des Studienprojekts im Rahmen des Moduls „Lernerorientierung“.</p> <p>Für die Veranstaltung besteht Anwesenheitspflicht.</p>		